

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Рязанский государственный университет
имени С.А. Есенина»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«31» августа 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»**

Уровень основной профессиональной образовательной программы:
магистратура

Направление подготовки: **45.04.01 Филология**

Направленность (профиль): Теория и практика межкультурной
коммуникации

Форма обучения: **очно-заочная**

Срок освоения ОПОП: **нормативный – 2,5 года**

Факультет: **институт иностранных языков**

Кафедра: восточных языков и методики их преподавания

Рязань, 2020

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Лингвистические основы межкультурной коммуникации» являются:

- формирование научно исследовательской компетенции филолога в сфере анализа взаимосвязи языка и культуры, поиска и научного объяснения культуро-специфических явлений языка;
- получение знаний о наиболее актуальных направлениях лингвокультурологии;
- овладение основными методами исследований, позволяющих изучить взаимосвязь языка и культуры;
- формирование межкультурной коммуникативной компетенции

2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

2.1. Дисциплина «Лингвистические основы межкультурной коммуникации» относится к вариативной части блока Б1 (Дисциплины и модули).

2.2. Для освоения дисциплины магистранты используют знания, умения, навыки, сформированные предшествующими дисциплинами:

Общее языкознание

знания: особенностей современных подходов к описанию языка, особенностей взаимодействия языка и культуры;

умения: анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам современного языкознания;

владения: способами использования общих понятий лингвистики для осмысления конкретных форм и конструкций языка.

Лексикология

знания: основных лексических и словообразовательных явлений, их взаимодействия и закономерностей функционирования;

умения: вычленять наиболее существенные черты лексической системы языка;

владения: навыками первичного семантического анализа языкового материала, методиками установления системных отношений слов на лексическом уровне.

Теоретическая грамматика

знания: общих закономерностей становления, функционирования и развития грамматического строя изучаемого языка;

умения: делать выводы и обобщения из наблюдения над функционированием грамматических явлений языка; критически сопоставлять различные теории и интерпретации языковых явлений;

владения: базовыми методиками оппозиционно-категориального, трансформационного, дистрибутивного, НС-анализа.

Сравнительная типология иностранного и русского языков

знания: базовых понятий типологии (языковой тип, лингвистическая универсалия, язык-эталон и др.), существенных признаков языков различных типов (флективных, агглютинативных, изолирующих, полисинтетических);

умения: выявлять наиболее существенные типологические характеристики иностранного и русского языков; систематизировать изученный ранее материал (практическая и теоретическая фонетика, лексикология, практическая и теоретическая грамматика) и отбирать нужную информацию в целях выделения общих и различных черт на всех уровнях языковой системы русского и иностранного языков; предвидеть возможные трудности, вытекающие из типологических особенностей иностранного языка в процессе его преподавания (языковая интерференция);

владения: навыками типологического анализа языкового материала; средствами компенсации для передачи специфических структур одного языка средствами другого.

Введение в теорию межкультурной коммуникации

знания: понятийного аппарата дисциплины «Межкультурная коммуникация»; **умения:** преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

владения: основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения при межкультурных контактах.

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

- Национально-культурная специфика разговорной экспрессивно-оценочной лексики в странах изучаемых ИЯ;
- Современные направления в лингвистике
- Литература стран изучаемых языков как вечное свидетельство межкультурных связей;
- Филология в системе современного гуманитарного знания;
- Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов.

Кроме того, полученные знания по данной дисциплине студент может в дальнейшем использовать при написании выпускной

квалификационной работы (магистерской диссертации) по любому аспекту лингвистики/филологии (Б.3), а также для продолжения обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Индекс компе- тенции	Содержание компетенции	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			знать 4	уметь 5	владеть 6
1	2	3	4	5	6
1.	ОК-2	готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Знать основные подходы к определению культуры и основные теории, объясняющие взаимодействие языка и культуры	Анализировать различные точки зрения, выявлять возможные перспективы их применения и развития Прогнозировать развитие коммуникативной ситуации в зависимости от социокультурного и ситуационного контекстов	Основами методологии научного познания при изучении различных подходов к одному явлению
2.	ОПК -1	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Основные методы исследования взаимодействия языка и культуры	Применять этнографический, и др. методы на практике для анализа дискурса	Общенаучными методами познания.
3.	ПК-2	владение навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности	Основные направления лингвистической науки, связанные с изучением взаимодействия языка и культуры	Сопоставлять различные точки зрения на одну лингвистическую проблему, находить общее и отличное	Методами лингвистического исследования

2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
«Лингвистические основы межкультурной коммуникации»					
Цели изучения дисциплины:					
<ul style="list-style-type: none"> • формирование научно исследовательской компетенции филолога в сфере анализа взаимосвязи языка и культуры, поиска и научного объяснения культуро-специфических явлений языка; • получение знаний о наиболее актуальных направлениях лингвокультурологии; • овладение основными методами исследований, позволяющих изучить взаимосвязь языка и культуры; • формирование межкультурной коммуникативной компетенции 					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-2	готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	<p>Знать основные подходы к определению культуры и основные теории, объясняющие взаимодействие языка и культуры</p> <p>Уметь Анализировать различные точки зрения, выявлять возможные перспективы их применения и развития</p> <p>Владеть Основами методологии научного</p>	Традиционные и интерактивные лекции. Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу. Интерактивные формы («Пресс-конференция», «Пересечение тем», «Резюме темь»). Защита электронного реферата-презентации.	экзамен.	<p>Пороговый уровень имеет представление о понятии "культура" и о связи культуры с языком владеет понятиями "картина мира", "межкультурная коммуникация", "дискурс" понимает место гуманитарных наук в системе общечеловеческого знания; знает возможности повышения квалификации; умеет оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в образовательной, профессиональной деятельности; владеет основными методами и средствами познания.</p> <p>Повышенный уровень владеет общенаучными методами познания и способен применять методологию научного познания при изучении объектов (системы языка и дискурса); знает этапы профессионального становления личности, возможности</p>

		познания при изучении различных подходов к одному явлению			и способы повышения квалификации и мастерства. осознает роль лингвокультурологии в выработке научного мировоззрения и повышении своего культурного уровня; адекватно использует приемы систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр.
Профессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК - 1	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Знать Основные направления лингвистической науки, связанные с изучением взаимодействия языка и культуры Уметь Сопоставлять различные точки зрения на одну лингвистическую проблему, находить общее и отличное Владеть Методами лингвистического исследования	Подготовка к семинарам. Подготовка к устному докладу. Защита электронного реферата-презентации.	экзамен	Пороговый уровень Знает основные теории в области изучения взаимосвязи языка и культуры: гипотезу Сэпира-Уорфа, теорию картины мира, этнометодологический подход, социосемиотический подход Умеет сформулировать основные положения, отличающие разные подходы к проблеме, определить последовательность применения основных методов исследования для достижения поставленной цели Повышенный уровень владеет различными методами лингвистического исследования и умеет их комбинировать в процессе анализа умеет сформулировать свою точку зрения на проблему и обосновать ее с помощью аргументов осуществляет отбор материала для анализа в соответствии с поставленными задачами
ПК - 2	Владение навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения	Знать Основные положения теории коммуникации, лингвапрагматики, теории межкультурной коммуникации Уметь Определять цель лингвистического исследования и	Традиционные и интерактивные лекции. Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу. Интерактивные формы («Пресс-конференция», «Пересечение тем»,	экзамен	Пороговый уровень Знает основные составляющие процесса коммуникации; Умеет определять практические и коммуникативные цели дискурса; привлекает различные методы анализа для выявления замысла автора; отбирает и выстраивает в логической последовательности аргументы для обоснования закономерностей построения разных типов дискурса. Повышенный уровень

	результатов собственной научной деятельности	подбирать методы для анализа материала в соответствии с целью Владеть Методами лингвистического анализа дискурса	«Резюме темы» Защита электронного реферата- презентации.		умеет анализировать социокультурный контекст появления литературного произведения и его влияние на концептуальную структуру текста; привлекает данные разных отраслей лингвистики для выявления культурно-специфических особенностей построения разных типов дискурса проявляет творчество и креативность в процессе филологического анализа текста

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр № 1
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	108	108
В том числе:		
Лекции (Л)	16	16
Семинары (С)	8	8
Самостоятельная работа студента (всего)	84	84
В том числе:		
СРС в семестре:	74	74
Подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях	50	50
Подготовка к тестированию	8	8
Подготовка индивидуальных докладов по обсуждаемой тематике	8	8
Подготовка электронных презентаций	8	8
СРС в период сессии	10	10
Подготовка к зачету	10	10
Вид промежуточной аттестации: зачет (1с.)		
ИТОГО: общая трудоемкость	108	108
	3 з.е.	3 з.е.

В приложении к диплому итоговая оценка по учебной дисциплине (модулю), изучаемой в течение нескольких семестров, указывается:

- а) средняя оценка за все семестры изучения дисциплины
- б) оценка за семестр № 1.

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
1	1	Основные предпосылки исследования межкультурной коммуникации как лингвистического феномена	Культурологический аспект межкультурной коммуникации. Параллели между языком и культурой. Коммуникативные и культурные ситуации. Культурный контекст ситуации общения. Измерения для классификации культур. Коммуникативно-прагматическое направление в исследовании межкультурной коммуникации. Этический аспект. Когнитивный аспект. Интерпретативный аспект. Социально-прагматический аспект. Ключевые параметры межкультурной компетенции.
1	2.	Межкультурная коммуникация как взаимодействие	Интерпретативная и регулятивная функции картин мира. Классификация картин мира. Способы репрезентации информации. Языковая и концептуальная

		языковых картин мира..	картины мира. Способы отражения национально-культурной специфики ККМ в языке. Картина мира как метаконцепт
1	3.	Способы структурирования языковой картины мира (поле, фрейм)	Полевая организация единиц в языке как пример категоризации. Теории поля. Фрейм как единица концептуализации. Соотношение поля и фрейма.
1	4.	Метафоричность языковой картины мира	Основные подходы к метафоре в свете когнитивной теории. Эффективность механизма метафоры. Возникновение метафоры в результате возникновения двух концептуальных сфер: сферы источника и сферы мишени. Концептуальная интеграция. Метафорическое картирование.
1	5.	Универсальное и культурно обусловленное в процессе понимания высказывания	Универсальные когнитивные закономерности понимания. Эвристические процедуры. Стратегии понимания. Координация процесса понимания автором и реципиентом. Переосмысление в индивидуальной картине мира реципиента. Культурно обусловленные факторы, влияющие на процесс понимания высказывания.
1	6.	Универсальное и культурно обусловленное в процессе порождения высказывания	Структура модели порождения высказывания. Смыслы как единицы, которыми оперирует субъект. Универсальные когнитивные закономерности порождения высказывания. Культурно обусловленные факторы, влияющие на процесс порождения высказывания.
1	7	Дискурс как процесс межкультурной коммуникации	Дискурс и текст: процесс и продукт межкультурной коммуникации. Коммуникативная стратегия и её разновидности. Структура коммуникативной стратегии. Дискурсивные стратегии и тактики и их роль в построении эффективного дискурса.
1	8	Анализ дискурса в свете теории межкультурной коммуникации	Метод критического анализа дискурса. Текстуально-ориентированный анализ дискурса. Концепт дискурса. Концепт поля деятельности. Комплексная методика анализа дискурса. Выявление возможных причин возникновения коммуникативных неудач и ситуаций коммуникативного дискомфорта в межкультурной коммуникации.

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Л	С	СРС	всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.

1	1	Основные предпосылки исследования межкультурной коммуникации как лингвистического феномена	2	1	10	10	1-2 нед: Индивидуальное собеседование
1	2	Межкультурная коммуникация как взаимодействие языковых картин мира.	2	1	10	10	3-4 нед: подготовка докладов, индивидуальное собеседование
1	3	Способы структурирования языковой картины мира (поле, фрейм)	2	1	10	14	5-6 нед: подготовка электронных презентаций (по выбору студента), индивидуальное собеседование, тестирование.
1	4	Метафоричность языковой картины мира	2	1	10	14	7-8 нед: подготовка докладов, индивидуальное собеседование
1	5	Универсальное и культурно обусловленное в процессе понимания высказывания	2	1	11	14	9-10 нед: подготовка электронных презентаций (по выбору студента), индивидуальное собеседование, тестирование.
1	6	Универсальное и культурно обусловленное в процессе порождения высказывания	2	1	11	14	11-12 нед: индивидуальное собеседование, подготовка докладов, итоговый тест.
1	7	Дискурс как процесс межкультурной коммуникации	2	1	11	16	13-14 нед. индивидуальное собеседование, подготовка докладов
1	8	Анализ дискурса в свете теории межкультурной коммуникации	2	1	11	16	15-16 нед. Индивидуальное собеседование, анализ текста
ИТОГО 1 сем.			16	8	84	108	Зачет

2.3. Лабораторный практикум не предусмотрен.

2.4. Курсовые работы не предусмотрены.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1	2	3	4	5
1	1	Основные предпосылки исследования межкультурной коммуникации как лингвистического феномена	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию 3. Подготовка к зачету. 	<p>4</p> <p>4</p> <p>2</p>
1	2.	Межкультурная коммуникация как взаимодействие языковых картин мира.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию 3. Подготовка доклада по изучаемой тематике 4. Подготовка к зачету. 	<p>4</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>2</p>
1	3.	Способы структурирования языковой картины мира (поле, фрейм)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка реферата-презентации 3. Подготовка к индивидуальному собеседованию 4. Подготовка к тестированию. 5. Подготовка к зачету. 	<p>2</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>1</p>
1	4.	Метафоричность языковой картины мира	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию, 3. Подготовка к зачету. 	<p>4</p> <p>5</p> <p>1</p>
1	5.	Универсальное и культурно обусловленное в процессе понимания высказывания	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Подготовка к тестированию. 3. Подготовка реферата-презентации 4. Подготовка к зачету. 	<p>3</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>1</p>
1	6.	Универсальное и культурно обусловленное в процессе порождения высказывания	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию. 3. Подготовка к зачету. 	<p>5</p> <p>5</p> <p>1</p>
1	7	Дискурс как процесс межкультурной коммуникации	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию 3. Подготовка к тестированию. 4. Подготовка реферата-презентации 5. Подготовка к зачету 	<p>1</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>1</p>
1	8	Анализ дискурса в свете теории межкультурной коммуникации (4 ч)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Подготовка к самостоятельному анализу текста 3. Подготовка к зачету 	<p>5</p> <p>5</p> <p>1</p>
		ИТОГО в семестре		84

3.2. График работы студента

семестр I

Форма оценочного средства	Усл. обозначение	Номер недели																	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16		
Собеседование	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб		
Внеаудиторное чтение	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч		
Тестирование письменное	Тсп								Тсп					Тсп					
Реферат (защита электронного реферата-презентации)	Реф							Реф								Реф			
Устный доклад	УД				УД						УД								

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы студентов по дисциплине «Лингвистические основы межкультурной коммуникации»

Опыт создания модели процесса коммуникации для ситуаций межкультурного общения. <u>Статья.</u>	Шейна И.М.	Вестник ПГЛУ. Пятигорск: Изд-во ПГЛУ. 2009. № 3.	Тема 1	Библиотека Института иностранных языков РГУ
2. Языковая концептуализация как результат упорядочения лингвистического и экстралингвистического опыта. <u>Статья</u>	Шейна И.М.	Педагогическое образование и наука. Научно-методический журнал. М., 2012.	Темы 2-3	Библиотека Института иностранных языков РГУ

		№ 4.		
Дискурсивный модуль как средство объективации внутриконцептуальных и межконцептуальных связей. <i>Статья.</i>	Шеина И.М.	Российский научный журнал. 2012. № 5 (30).	Темы 7-8	Библиотека Института иностранных языков РГУ
Единицы и способы языковой концептуализации. <i>Статья.</i>	Шеина И.М.	Российский научный журнал. 2012. № 5 (30).	Тема 3	Библиотека Института иностранных языков РГУ
Прототипическая модель официально-делового дискурса <i>Статья</i>	Шеина И.М.	Вестник Орловского государственного университета. 2013. № 2.	Темы 5-6	Библиотека Института иностранных языков РГУ
Русские заимствования в языке эскимосов Аляски <i>Статья</i>	Шеина И.М.	Иностранные языки в высшей школе, Рязань, 2014, №1	Тема 4	Библиотека Института иностранных языков РГУ
Дискурсивная модель жанра «деловое письмо» <i>Статья</i>	Шеина И.М.	Иностранные языки в высшей школе, г. Рязань, 2013, №4	Темы 6-8	Библиотека Института иностранных языков РГУ

Для самостоятельной работы студентов могут быть использованы презентации лекций (электронный резерв кафедры)

3.4. Контрольные работы/рефераты.

Темы контрольных работ:

Способы структурирования картины мира.

Универсальной и культурно-обусловленной в порождении дискурса.

Темы рефератов:

Культурная картина мира и ее связь с языковой картиной мира.

Подходы к исследованию дискурса.

Аспекты исследования межкультурной коммуникации.

Рекомендации по написанию реферата:

Реферат должен состоять из оглавления, введения, основной части, заключения и списка литературы.

Во введении указывается цель реферата, актуальность темы, ее значение для изучения истории филологии, методологические основы изучения темы. Объем – 1-1,5 страницы. В основной части представлен аналитический обзор литературы по теме (от 5 до 10 источников), проводится сопоставление точек зрения, существующих по теме, выявляется общее и отличное, делаются выводы относительно основных трактовок темы в языкознании. Объем – 10-15 страниц. В заключении обобщаются основные подходы к проблеме и делаются общие выводы, касающиеся значения данной проблемы для изучения языка.

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.2. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.
Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Наименование	Автор(ы)	Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
						в библиотеке	на кафедре
1.	Единицы и способы языковой концептуализации в деловом письме	Шейна И.М.	Рязань: Изд-во РГУ, 2012.	2-4, 6	9	20	2
1.	Лингвистические предпосылки успешности межкультурной коммуникации	Шейна И.М.	М.: Научная книга, 2009.	1-8	9	20	2
2.	Современные проблемы науки о языке.	Алефиренко Н.Ф.	М.: Флинта; Наука, 2009	3-7	9	5	1
3.	Язык и межкультурная коммуникация	Тер-Минасова С.Г.	М.: СЛОВО, 2008.	2-5, 8	9	2	1

5.2. Дополнительная литература

№	Наименование	Автор(ы)	Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
						в библиотеке	на кафедре
1.	Социальная лингвистика.	Мечковская Н.Б.	М.:Аспект-Пресс, 1994.	8	9	10	1
2.	Введение в когнитивную лингвистику	Маслова В.А.	М.: ТетраСистемс, 2005	2.3	9	10	1
3.	Действительность. Текст. Дискурс.	Прохоров Ю.Е.	М.: Флинта; Наука, 2006.	7.8	9	1	-
4.	Основы научных исследований в лингвистике.	Арнольд И.В.	М.:ВШ, 2005(и др. изд.).	1.8	9	20	1

5.	Теория текста.	Земская Ю.Н. и др.	М, Флинта-Наука, 2010.	7	9	-	1
6.	Введение в теорию дискурса	Кашкин Б.В.	М.:Восточная книга, 2010.	7,8	9	-	1
7.	Современная американская лингвистика: фундаментальные исследования.	Сборник	М.: МГУ, 2002	1-8	9	-	1
8.	Лингвокультурное сознание русской языковой личности	Караулов Ю.Н.	М.: Азбуковник, 2009.	1-8	9	1	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.book.ru> (Дата обращения 15.04.18)
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных] : – Доступ к полным статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. - Режим доступа <http://dlib.eastview.com>. (Дата обращения 15.04.18)
3. Moodle [Электронный ресурс] : дистанционная среда обучения / Ряз.гос. ун-т - Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина из любой точки, имеющей выход в Интернет Режим доступа <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2>. (Дата обращения 25.12.17)
4. Znanium [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://znaniium.com> (Дата обращения 15.11.17)
5. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.biblioclub.ru>. (Дата обращения 15.04.18)
6. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт: Рос.гос. б-ка – Москва: Рос.гос. б-ка, 2003. Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С.А. Есенина - Режим доступа <http://diss.rsl.ru>. (Дата обращения 15.04.18)
7. ЮРАЙТ [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.biblio-online.ru>. (Дата обращения 15.04.18)

1. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

4. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Доступ к полным текстам. - Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
5. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Доступ к полным текстам. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
6. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. Режим доступа: <http://window.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)

7. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс] : система федеральных образовательных порталов. - Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
8. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
9. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] : Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://www.fcior.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:

Стандартно оборудованные лекционные аудитории для проведения интерактивных занятий: видеопроектор, экран настенный, ноутбук или оборудованная аудитория для демонстрации презентаций в программе PowerPoint.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

-ноутбук или оборудованная аудитория для демонстрации презентаций в программе Powerpoint (отдельные занятия по итогам самостоятельной работы студентов).

-компьютерный класс (отдельные занятия по выполнению компьютерных тестов)

6.3. Требования к обеспечению самостоятельной работы:

Библиотека университета и института иностранных языков (книжный фонд, возможность выхода в интернет).

7. Образовательные технологии

Объем аудиторных занятий всего – 48 час., в т.ч. Л – 16 час., С – 32 час.
Интерактивных занятий: Л - 6 ч., С – 16 ч.

№ семестра	№ недели	Наименование раздела дисциплины	Виды ауд. занятий	Формы проведения интерактивных занятий (в часах)		Особенности проведения интерактивных занятий
				формы	часы	
1	2	3	4	5		6
1	1	Основные предпосылки исследования межкультурной коммуникации как лингвистического	Л, С	Лекция-презентация, Защита электронного реферата-	4	Групповое

		феномена		презентации		
1	2	Межкультурная коммуникация как взаимодействие языковых картин мира.	Л, С	Лекция-презентация, Резюме темы	4	Групповое
1	3	Способы структурирования языковой картины мира (поле, фрейм)	С	«Пересечение тем»	2	В малой группе
1	4	Метафоричность языковой картины мира	С	«Пресс-конференция» по подготовленному докладу	2	В малой группе
1	5	Универсальное и культурно обусловленное в процессе понимания высказывания	С	Защита электронного реферата-презентации	2	Групповое
1	6	Универсальное и культурно обусловленное в процессе порождения высказывания	Л, С	Лекция-презентация, Пресс-конференция по подготовленному докладу	2	Групповое
1	7	Дискурс как процесс межкультурной коммуникации	С	«Пересечение тем»	2	В малой группе
1	8	Анализ дискурса в свете теории межкультурной коммуникации (4 ч)	С	Защита электронного реферата-презентации	4	Групповое
Всего					22	

Примеры интерактивных форм и методов проведения занятий:

«Резюме темы» - рецензирование, составление суждения и формулировка основных положений темы. Работа индивидуально с последующим групповым обсуждением, пересмотром и систематизацией.

«Пересечение тем» - сопоставление вновь изученного материала с ранее изученным и выявление сквозной проблематики по фактам, событиям, явлениям, именам, объектам, процессам. Работа индивидуально, в малых группах с дальнейшим обсуждением и дискуссией.

«Пресс-конференция» по заранее подготовленному одним из магистрантов докладу - постановка вопросов для докладчика с оппонированием и дискуссией. Работа в группе, ориентированная на составление суждения, анализ, культуру дискуссии, речи, оперативное использование нового материала.

Электронные презентации теоретического материала - проблемные лекции в форме электронной презентации с последующим краткий обсуждением и подведением итогов работы (технология «заключительного слова»), направленным на обобщение, толкование и интерпретацию материала.

Электронные рефераты-презентации — исследование, интерпретация и демонстрация материала по выбранной проблематике с последующим анализом, дискуссией, оппонированием, и оценкой. Ориентированы на индивидуальное интеллектуальное и творческое развитие. Также выступает как одна из форм групповой работы по:

- единой проблеме и одинаковым вопросам;
- различным проблемам;
- общей проблеме, но различным ее аспектам.

Направлены на фиксацию, рецензирование, систематизацию демонстрацию фактического материала и составление суждения с последующим обсуждением в группе.

8. Методические указания для обучающегося

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Лекция	При написании конспекта лекций рекомендуется, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометить важные мысли, выделять ключевые слова, термины, ориентируясь на слайды презентации. Рекомендуется также обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на практическом занятии. Уделить внимание периодизации в развитии лингвистической науки, названиям школ и направлений, именам ученых, представляющих школы.
Практические занятия	При подготовке к практическим занятиям следует проработать рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. При работе с конспектом лекций и конспектировании источников следует проверять термины, понятия с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Рекомендуется составлять краткий конспект-схему ответа к контрольным вопросам и составлять аннотации к прочитанным литературным источникам.
Контрольная работа/индивидуальные задания	При подготовке к контрольным работам необходимо повторить конспекты лекций, конспекты, составленные при подготовке к семинарам, повторить основные термины, имена ученых, ключевые проблемы, находящиеся в зоне внимания отдельных лингвистических школ. и др.
Подготовка к экзамену	При подготовке к экзамену (зачету) необходимо ориентироваться на конспекты лекций и семинаров, рекомендуемую литературу.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

1. Чтение лекций с использованием слайд-презентаций.
2. Консультирование студентов с помощью электронной почты.
3. Наличие учебных материалов в электронном резерве кафедры.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC mediaplayer (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО)

11. Иные сведения

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«31» августа 2020 г.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)

«ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Направление подготовки
45.04.01 Филология

Направленность (профиль)
Теория и практика межкультурной коммуникации

Квалификация
Магистр

Форма обучения
Очно-заочная

Рязань 2020

1. Цель освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Лингвистические основы межкультурной коммуникации» являются:

- формирование научно исследовательской компетенции филолога в сфере анализа взаимосвязи языка и культуры, поиска и научного объяснения культуро-специфических явлений языка;
- получение знаний о наиболее актуальных направлениях лингвокультурологии;
- овладение основными методами исследований, позволяющих изучить взаимосвязь языка и культуры;
- формирование межкультурной коммуникативной компетенции

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

ДИСЦИПЛИНА ОТНОСИТСЯ К ВАРИАТИВНОЙ ЧАСТИ БЛОКА 1.

ДИСЦИПЛИНА ИЗУЧАЕТСЯ НА 1 КУРСЕ (1 СЕМЕСТР).

3. Трудоемкость дисциплины: 3 зачетных единицы, 108 академических часов.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	6
1.	ОК-2	готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Знать основные подходы к определению культуры и основные теории, объясняющие взаимодействие языка и культуры	Анализировать различные точки зрения, выявлять возможные перспективы их применения и развития Прогнозировать развитие коммуникативной ситуации в зависимости от социокультурного и ситуационного	Основами методологии научного познания при изучении различных подходов к одному явлению

				контекстов	
2.	ОПК - 1	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Основные методы исследования взаимодействия языка и культуры	Применять этнографический, и др. методы на практике для анализа дискурса	Общенаучными методами познания.
3.	ПК-2	владение навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности	Основные направления лингвистической науки, связанные с изучением взаимодействия языка и культуры	Сопоставлять различные точки зрения на одну лингвистическую проблему, находить общее и отличное	Методами лингвистического исследования

5. Форма промежуточной аттестации и семестр (ы) прохождения ЗАЧЕТ (1 СЕМЕСТР).

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий.